



DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXIX.

ZATURDAG den 29sten OCTOBER 1881.

Nº 43.

INGEZONDEN.

ANIMALE VACCINATIE.

Mynheer de Redacteur!

Na de inzending van ons schryven, in uw blad van den 22 dezer opgenomen, is ons by toeval in handen gekomen HET WEEKBLAD VAN HET NEDERLANDSCH TYDSCHRIFT VOOR GENEESKUNDE van den 3 September 1881 N^o. 35, waarin een verslag van Dr. B. Carsten omtrent *Animale Vaccinatie* voorkomt. Daar naar ons gevoelen niet genoeg kan worden gedaan om het wantrouwen, by de bevolking alhier tegen de *Animale Vaccine* opgewekt, tot in den wortel uit te roeijen, verzoeken wy de plaatsing in uw geacht blad van de volgende uittreksels uit dat verslag, dat overigens de aandacht van onze geneeskundigen alleziens waardig is:

“De animale vaccinatie heeft in de laatste jaren eene uitgebreide toepassing gevonden, niet alleen in de meeste landen van Europa, maar ook in de nieuwe wereld en in Engelsch-Indië.

De verspreiding dezer methode werd in hooge mate bevorderd door de voorkeur, die over het algemeen, en niet het minst door het publiek, aan de animale vaccine boven de humane wordt gegeven, met het oog op het gevaar van het overdragen van menscholyke smetstoffen.

Ook in Nederland vond de animale vaccinatie een vruchtbaren bodem.

Voor al nittie zich hier die voorkeur in het afgelopen jaar gedurende de pokkenvrees “paniek”, die zich van een groot deel onzer landgenoten had meester gemaakt.

De vraag naar animale vaccine was toen zoo groot, dat in die behoefte niet voldoende door de bestaande *Parcs Vaccinogènes* kon worden voorzien.

Dientengevolge werden hier en daar tydelijke inrigtingen voor animale vaccinatie in 't leven geroepen, die, na het verdwynen van de “paniek”, weder even spoedig werden opgeheven.

Uit de talloze vragen om inlichting aangaande de toepassing dezer methode bleek evenwel overtuigend, dat men niet overal op de hoogte was van de eischen eener deugdelijke animale vaccinatie, en dat de beste wyze van aanwending dezer methode nog niet overal voldoende wortel geschoten had.

Daarom heb ik gemeend, dat het zyn nut kon hebben de toepassing der animale vaccinatie nog eens afzonderlyk in dit *Tydschrift* te bespreken.

Onder *animale vaccinatie* verstaat men de voortplanting der by het rund voorkomende pokken op een reeks van kalveren, en het overbrengen van deze koepokstof op den mensch.

Deze wyze van toepassing der koepokkenin-ting is sedert lang in Italië in zwang.

Nadat *Galbiati*, een leerling van *Troja* (1805), de retrovaccinatie (1) als middel tot regeneratie der koepokstof te Napels had aanbevolen en in toepassing gebragt, bepaalde zyn opvolger *Negri* zich sedert 1840 uitsluitend tot de animale vaccinatie.

Het duurde echter langen tyd, vóórdat deze methode ingang vond in andere gedeelten van Italië en buiten dit koninkryk.

Aan Dr. *Palasciano*, Senateur te Napels, komt de eer toe deze methode wereldkundig te hebben gemaakt, op het geneeskundig congres te Lyon in 1864.

(1) Onder retrovaccinatie verstaat men het terugbrengen van de gehumaniseerde vaccine op het rund. *Troja* en *Galbiati* planten reeds de koepokstof van den mensch op een reeks van kalveren voort.

In hetzelfde jaar werd ze reeds door Dr. *Lanoiz* te Parys in praktyk gebragt en de oorspronkelyke koepokstof, met uitzondering van den tyd gedurende het beleg in den Fransch-Duitschen oorlog, geregeld voortgeplant.

In het volgend jaar (Februari 1865) vond de animale vaccinatie hare toepassing te Brussel, onder de verdienstelyke leiding van Prof. *Warlomont*, en in Juny onder die van Dr. *Pissin* te Berlyn.

Weldra volgde te Brussel eene Ryksinstelling voor animale vaccinatie (Institut vaccinal de l'état), die de gemeentebesturen en geneeskundigen van koepokstof voorziet.

Nederland bleef op het gebied der animale vaccinatie niet achter. Aan de onvermoeide pogingen van het genootschap ter bevordering der koepokkenin-ting “*Ne pestis intret vigila*” te Rotterdam hebben wy de toepassing der animale vaccinatie in ons land te danken.

De beweging in deze rigting in Frankryk en België kon aan het waakzaam oog van dit Genootschap niet ontgaan. In April 1868 werd daar het eerste *Parc Vaccinogène* geopend. Een te Brussel direct van 't kalf ingeënt kalf met oorspronkelyke koepokstof, afkomstig van eene epizootie van koepokken te Beaugency by Parys, was de eerste bron van animale vaccine in Nederland.

Een jaar later (31 Maart 1869) volgde het Genootschap te Amsterdam.

Beide inrigtingen handhaafden tevens de humane vaccinatie naast de animale.

Onder den indruk der verwoestende pokken-epidemie in Nederland, die in 1871—1873 aan meer dan 20,000 inwoners het leven kostte, werd in Juny 1871 de ‘s *Gravenhaagsche Vereeniging voor Koepokkenin-ting* in het leven geroepen. Deze instelling heeft voornamelyk ten doel: voortplanting en aanwending der animale vaccine.

De wet van 4 December 1872 (*Staatsblad* n^o. 134) tot voorziening tegen besmettelijke ziekten gaf den aanstoot tot het oprigten van een Ryks *Parc Vaccinogène*.

In Art. 17 en 18 dier Wet wordt bepaald, dat zy, die niet met goed gevolg of meer dan eens de inenting der koepokken hebben ondergaan of aan natuurlyke pokken (*variola*) hebben geleden, niet in de scholen worden toegelaten, en dat tot het verleen van subsidien, ter gemoetkoming in de kosten van inrigtingen, welke bevordering dier kunstbewerking ten doel hebben, jaarlyks eene som op de Staatsbegroting wordt uitgetrokken.

De regering besloot daarom in 1873 tot het daarstellen van een *Parc Vaccinogène* by de Ryks veertsenschool te Utrecht, met het doel om steeds animale vaccine kosteloos beschikbaar te hebben voor de geneeskundigen en gemeentebesturen.

In het jaar 1875 werd te Haarlem, door de Afdeling der Nederlandsche Vereeniging tot bevordering der koepokkenin-ting, gedurende de zomermaanden de animale vaccinatie naast de humane toegepast en jaarlyks voortgezet. Eveneens werd te 's Hertogenbosch eene gelegenheid voor animale vaccinatie geopend in de zomermaanden van 1879.

Te Groningen was ook in de laatste jaren de animale vaccinatie van tyd tot tyd toegepast, totdat in 1880 aldaar een *Parc Vaccinogène* werd opgericht.

Bovengenoemde inrigtingen zyn, met uitzondering van die te 's Gravenhage, uit de openbare kas gesubsidieerde instellingen.

In het voorjaar van 1880, toen pokken in het naburige België en vooral te Antwerpen heerschten en in de Nederlandsche grensgemeente Roosendaal epidemisch waren verklaard, ontstond eene algemeene paniek, gepaard met aandrang tot vaccinatie en revaccinatie.

Deze omstandigheid gaf aanleiding tot eene uitgebreidere toepassing der animale vaccinatie en revaccinatie.

Byna overal werden pogingen in het werk gesteld om aan de vraag van het publiek naar animale vaccine te voldoen.

De noodige gegevens ontbreken om te kunnen beslissen, in hoeverre deze pogingen met een gunstig gevolg zyn bekroond.

Deze paniek heeft echter op afdoende wyze in het licht gesteld, dat de openbare meening in Nederland ten gunste der animale vaccinatie is gestemd.

Het volgende bevat een overzicht van het standpunt der animale vaccinatie in en buiten Europa in 1880 (2), onder verwijzing naar het bovenvermelde omtrent Napels, Parys, Berlyn en Nederland.

Rusland. — Reeds in 1866 werden door *Prossoroff* te St. Petersburg op kosten van den Staat proeven met oorspronkelyke koepokstof genomen. Deze hadden zoodanig gunstig gevolg, dat gedurende het laatste decennium onder de leiding van Dr. *Bulmerinck* en Dr. *Frobelius* aldaar de animale vaccine onafgebroken werd voortgeplant.

Ook te Moskou werd de animale vaccinatie in toepassing gebragt; o. a. werden van 1869—1871 daar niet minder dan 662 kalveren ingeënt.

Duitschland. — Te Hamburg is in 1875 van regeringswege eene inrigting voor animale vaccinatie op uitgebreide schaal door Dr. *Leonard Voigt* in 't leven geroepen en gedurende de volgende jaren uitgebreid.

Te Stuttgart dagteekent de geregelde toepassing der animale vaccinatie ook van 1875; te Weimar van 1870; te Leipzig (Dr. *Livius Fürst*) van 1877; te München (Dr. *Krantz*) en te Wurtzburg (Dr. *Hoffmann*) van 1880.

Oostenryk. — Te Weenen zyn in 1877 twee private inrigtingen voor animale vaccinatie in 't leven geroepen, de eene onder het beheer van Dr. *von Heinrich*, de andere onder dat van Dr. *Moritz Hay*, terwyl Dr. *Lelienfeld* te Praag op 1 Februari 1879 aldaar een *Parc Vaccinogène* opende.

Zwitserland. — Te Bassel bestaat eene inrigting voor animale vaccinatie onder opzigt van Dr. *Siegmund* en bovendien nog eene dergelyke gelegenheid te Schaffhausen.

Spanje. — Reeds in 1874 werd door Dr. *Lanoiz* van Parys een kalf ingeënt aan de veertsenschool te Madrid, waar sedert dien tyd gelegenheid bestaat voor animale vaccinatie (Dr. *Francisco Mendes d'alvaro*). Private inrigtingen voor animale vaccinatie bestaan te Barcelona (Dr. *Letamendi*), te Vittoria en Alava (Dr. *Roure*), te Sevilla en Valencia; op geen dezer plaatsen verkreeg deze methode echter eene belangryke uitbreiding.

Italië. (3). — Na de uitbreiding door *Negri* te Napels sedert 1840 aan de toepassing der animale vaccinatie gegeven, werd deze ingevoerd te Bologna in 1868 (Dr. *Belluzzi*), te Milaan, Bergamo en Senigiaglia in 1869, te Ancona, Foggia, Undina, Genua, Venetië, Arezzo en Verona in 1870, te Vizenza en Turin in 1871 en te Rome in 1872.

Noord Amerika. — Aan Dr. *Henry H. Martin* te Boston heeft Amerika de animale vaccinatie te danken. Den 24sten September 1870 werd het eerste kalf door hem te Boston ingeënt met oorspronkelyke koepokstof, door tusschenkomst van Dr. *Depaul* uit Parys ontvangen.

(2) Ontleend aan *Animal vaccination*, by Ernest Hart, Esq., London, British medical association 1880, en *Journal d'Hygiène*, 1879, no. 168.

(3) *Il vaccino animale et il vaccino umanizzato*, del Dr. *Dall'acqua et Grancini*, Milano, 1879, *Journal d'Hygiène*, 1879, no. 140.

Weldra volgde Dr. *F. P. Foster*, die te New-York een *Parc Vaccinogène* oprigtte, dat in de laatste jaren in bloeienden toestand verkeert.

Indië. — In Engelsch-Indië werd de animale vaccinatie het eerst in 1869 toegepast door Dr. *Ananta Chandroba* te Bombay, die door Dr. *Blanc* van animale vaccine uit Europa was voorzien. Sedert dien tyd werd deze in Indië onafgebroken voortgezet.

Omstreeks het jaar 1870 is de animale vaccinatie ook te Poonah en in 1876 te Surat (4) ingevoerd.

Curacao. — Thans bestaat ook een *Parc Vaccinogène* te Curacao, onder leiding van den geneeskundigen Raad aldaar.

Havana. — Te Havana wordt de animale vaccinatie door Dr. *Ferrer* toegepast.

Uit het bovenstaande blykt, dat de animale vaccinatie, met uitzondering van Engeland (5), het geboorteland van *Jenner*, reeds eene groote uitbreiding heeft verkregen en dat Nederland op dit gebied eene niet onbelangryke plaats inneemt.

Daarom besloot ik de ervaring, in dat opzigt gedurende een tydvak van ruim 13 jaren in ons land opgedaan, in korto trekken in dit *Tydschrift* mede te deelen.

By het samenstellen van dit overzicht heb ik een ruim gebruik gemaakt van den inhoud der verslagen van de verschillende inrigtingen voor koepokkenin-ting, die meestal jaarlyks of van tyd tot tyd in dit *Weekblad* worden opgenomen, en van de schriftelyke en mondelinge inligtingen, my door de bestuurders der *Parcs Vaccinogènes* in Nederland welwillend verstrekt.

“*Voordeelen der animale vaccinatie*. — De groote voordeelen der animale vaccinatie bestaan in de beveiliging tegen smetstoffen, die van mensch op mensch kunnen worden overgedragen, voornamelyk syphilis en erysipelas, en in de aanwezigheid van eene steeds ruim vloeiende bron van koepokstof. Door de laatste toch wordt men in staat gesteld op een gegeven oogenblik eene “vaccination en masse” te verrigten.

Na al hetgeen vooral in den laatsten tyd omtrent syphilis-vaccinatie is bekend geworden, kan de mogelykheid van het overbrengen van syphilis door middel van de vaccinatie niet meer worden ontkend.

Neemt men evenwel de weinig goed geconstateerde gevallen van syphilis-vaccinatie, in verhouding tot de millioenen vaccinatiën, die jaarlyks worden verrigt, in aanmerking, dan mogen wy gerust aannemen, dat het gevaar voor syphilis-vaccinatie slechts uiterst gering is.

Men verlieze daarby niet uit het oog, dat dikwyls het voorkomen van syphilis na vaccinatie zyn oorsprong ontleent aan den speciefiken bodem by de gevaccineerden zelf, terwyl zich de uitwendige teekenen eerst daarna openbaren, maar niet als gevolg van besmetting door de vaccinatie.

Het is evenwel genoeg, dat de mogelykheid daartoe bestaat, om vele personen van de humane vaccinatie te doen afschrikken en om anderen een wapen in de hand te geven, ten einde zich op z. g. goede gronden aan de kunstbewerking te onttrekken.

Daarom verdient de koepokstof van het rund, dat onvatbaar is voor syphilis, de voorkeur.

(4) By de inboorlingen in Indië bestaat een groote weerzin tegen het z. g. uitenten, redenen waarom in Engelsch-Indië is voorgeschreven, dat de vaccinatie gewoonlyk als regel met animale vaccine moet geschieden; humane stof mag alleen by gebrek aan de eerste worden aangewend, indien de ouders daartegen geen bezwaar hebben.

(5) Wy hebben gezien dat op het budget van Engeland voor 1881—1882 eene som van 1100 pd. st. voorkomt voor het “animale vaccine lymph station”. Zie ons artikel in No. 42 van dit blad.

Ware dit middel niet beschikbaar en bleef er niets anders over dan gehumaniseerde vaccine, dan zoude het geringe gevaar niet kunnen opwegen tegen het groote nut der vaccinatie en daarom deze niet mogen worden nagelaten, te meer omdat tegen dit gevaar voorzorgsmaatregelen kunnen worden genomen.

Na syphilis is by de vaccinatie met gehumaniseerde lympe erysipelas (volgens Martin de pest der vaccinatieurs) (6) het meest te vreezen. In 1880 werd een dergelyk geval met doodelyken afloop in een onzer groote steden waargenomen.

In byna een half miljoen gevallen van vaccinatie met animale lympe is niet een geval van roosachtige aandoening door Martin waargenomen, terwijl de verslagen standvastig gevallen van erysipelas na aanwending van gehumaniseerde vaccine aanwyzden.

Dr. Lotz (7) noemt erysipelas na de vaccinatie de zwaarste en meest levensgevaarlyke gevolgziekte der vaccinatie. Het is echter bekend, dat het ruud ook onvatbaar is voor erysipelas.

Het groote voordeel eener "vaccination en masse" springt onmiddellijk in het oog wanneer, by het dreigen van kinderpokken, ieder een tegelyk verlangt te worden gevaccineerd of gerevaccineerd.

Ook by het voorkomen van pokken onder troepenmassa's en legerafdeelingen te veld is de toepassing der animale vaccinatie byna onmisbaar.

In welke verlegenheid de geneesheeren onder dergelyke omstandigheden, by gebrek aan ingeënte kalveren, kunnen verkeeren, heeft o. a. de paniek van het vorig jaar helder aan het licht gebracht.

Het is toch een feit, dat de vaccinatie over 't algemeen worden uitgesteld tot den leeftijd, waarop deze door de Wet worden geëischt en de revaccinatie totdat een pokken-epidemie de grenzen nadert.

Maar dan wenschen allen liefst onmiddellijk het voorbehoedmiddel te hebben toegediend.

Na voegt zich daarby nog een bezwaar tegen de humane vaccinatie, t. w. de meer en meer zich openbarende onwil van de ouders om de gevaccineerde kinderen tot het zoogenaamde uitenten beschikbaar te stellen.

Het schijnt dat, naarmate de animale vaccinatie zich uitbreidt, daarmede die onwil hand aan hand gaat. Zelfs tegen een goede belooning zijn de meeste ouders niet over te halen.

Over de voorbehoedende kracht der animale lympe in vergelyking met die der gehumaniseerde is veel gesproken en geschreven.

De ervaring, in dit opzicht in ons land opgedaan, is nog zeer gering en heeft alleen betrekking op de epidemie van 1870-1871, toen de animale vaccinatie te Rotterdam nog slechts gedurende 2 à 3 jaren werd toegepast.

Volgens mededeeling van Dr. Bezeth zouden te Rotterdam by hen, die sedert 1868 met goed gevolg aan het Parc Vaccinogène waren ingetrent, in genoemde epidemie geen enkel goed geconstateerd geval van pokken zijn voorgekomen.

"Ofschoon door velen gewantwoord, is ons van geene enkele zyde een ongunstig oordeel omtrent animale vaccine, door feiten gestaafd, bekend geworden. Slechts eenmaal werd ons van een geval van pokken na vaccinatie verhaald. Een nader onderzoek leerde, dat 3 kinderen van een gezin, van welke twee met gehumaniseerde en een met animale vaccine was ingeënt, ziek waren geweest. Zy zouden aan varioloiden (1 Ref.) geleden hebben" (8).

De directeur van het "Institut vaccinal de l'état" te Brussel Prof. Warlomont (9), legt de volgende verklaring af:

"Sur plus de 10000 enfants, vaccinés à Bruxelles par le vaccin animal de 1865-1870 et ayant essuyé la terrible épidémie variolique qui, en 1870 et 1871, a effrayé le monde, il n'en a pas été signalé un seul comme ayant été atteint par le fléau; que la même immunité absolue a été le partage de nos revaccinés bien autrement nombreux encore, qui dans le même temps se sont trouvés dans les foyers épidémiques."

Dr. Cav. Raffaelli Serafino (10) onderzoekt in dit opzigt de betrekkelijke waarde van de twee wyzen van vaccinatie (met gehumaniseerde en animale lympe) en deelt mede, dat volgens de statistieken, verzameld te Napels gedurende de epidemie van pokken in 1871 en later, de voorkeur moet worden gegeven aan de animale vaccinatie. Deze leert dat de bevolking van Napels, gevaccineerd met animale lympe, een in verhouding grootte weerstand tegen pokken aanbiedt, dan die gevaccineerd met gehumaniseerde stof.

Een groot aantal geneesheeren te Bombay, daaromtrent door Dr. Ananta Chandroba ondervraagd, hebben geconstateerd, dat zy

nooit hadden gehoord, noch ooggetuige waren geweest van een ontwyfelbaar authentiek geval van pokken na vaccinatie met animale lympe (11)."

Druckfeilen in Couranten-artikelen vereischen voorzeker geene verhoeding zoo lang zy niet zinstorend zijn; eene misstelling echter heeft den laatste regel van de Genestet's versje in ons laatst artikel aangehaald tot onvertaansbare proza gemaakt, men leze dus "Hond" steek!" voor "Honde, steek!"

Curacao den 24 October 1881.

X.

(11) *Pietra Santa, Journal d'Hygiène*, 1879, no. 168.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 21 October 1881.

BY gouvernements besluit dd. 20 dezer maand N^o. 438, is de bestaande quarantaine voor vaartuigen komende van de eilanden Guadeloupe en Martinique opgeheven. De waarnemende Gouvernements Secretaris, HELLMUND.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op Woensdag den 2 November; de brievenzakken zullen op den vertrekdag des namiddags om twee ure precies gesloten en na dien tijd geene brieven meer aangenomen worden.

Willemstad, den 28 October 1881.

De Post-Directeur,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

American Vice Consul, A. Angenaria, F. Aguiar, G. Alfonso, Axon, J. Baez de Vidal, F. Baez, B. P. Brandao, A. Boer, A. Barnett, V. Baanstra, E. M. Curiel 2, M. Curiel, L. H. Columba, H. W. de Quartel, P. de Gortel, S. D. C. Gomez, H. G. D. C. Gomez, G. Da Costa Gomez Jr., B. & H. Dovale, P. P. de Lofzang, D. A. de Lima, H. J. Everts, J. B. Darsey c. o. L. B. Smith, C. M. Gierste, Haaijen Hermanos, R. Hernandez, H. Henriquez, H. G. Hilleman, G. Jaannuzzelli, H. Infante, F. Jesurun, E. Klose, P. O. Leon, J. S. Larrazabal, J. B. Lingstuyt, M. Montano, A. G. Marcial, J. Montanus, Nesse, J. H. Osorio, D. Osorio, D. A. Pinedo, M. Pinedo Jr. 5, H. Pinedo, L. Pierre, J. E. Pierre, G. S. Ponne, J. C. Prince, W. F. Pierre, M. Peres, O. P. Rumer 2, H. E. Richardson, D. Ricardo, L. A. Ryfkoeghel, R. Raders, J. R. Rodriguez, M. Sanchez, G. M. D. Fock van Coppelaar, L. B. Smith, U. Schalk, J. Suarez, D. Senior, H. C. J. Teunissen, Van der Dys & Gorsira 2, F. Walter, H. Williamsen, C. A. Zeppenfeld & Co.

Scheepsbrieven.

B. de Boer 2, L. Stelz, W. Wyatt, O. Lloyd.
Willemstad, den 28 October 1881.
De Post-Directeur,
J. F. K. VAN EPS.

Aruba Phosphaat Maatschappij.

JAARLYKSCH Algemeene Vergadering der aandeelhouders op Maandag den 31n. dezer, des namiddags om 1 ure, ten Kantore der Maatschappij in de Heeren Straat.

Curacao 19 October 1881.

De Sekretaris, A. JESURUN.
De President, W. P. MAAL.

CONSULAT DE BELGIQUE

A
CURAÇAO.

AVIS.

IMMATRICULATION

dans les chancelleries consulaires des Belges résidant à l'étranger.

CONFORMEMENT à une circulaire du Ministère des affaires étrangères, en date du 1er. Août 1881, les Belges résidant à l'étranger peuvent, après avoir justifié de leur nationalité, se faire inscrire sur un registre matricule tenu à cet effet dans la chancellerie de chaque poste consulaire de Belgique.

L'inscription au registre a lieu gratuitement. Toute dans l'intérêt des Belges, cette mesure procure notamment aux personnes inscrites un moyen de démontrer que leur établissement à l'étranger étant fait avec esprit de retour, elles désirent conserver leur nationalité (art. 17 du Code Civil) et leur permet, en cas de besoin, d'entrer facilement, en rapports avec le consulat.

Des certificats d'immatriculation sont remis aux personnes qui en font la demande; la délivrance et le visa de ces documents sont soumis aux droits fixés par les numéros 28 et 29 du tarif annexé à la loi du 16 Mars 1854.

Willemstad le 22 Octobre 1881.

Le Consul de Belgique,
S. SENIOR JR.

De venta en el almacén de ELIAS M. CURIEL,
CALLE ANCHA, CURAZAO.

INYECCION DE GRIMAULT Y C^a
AL
MÁTICO

Exclusivamente preparada con las hojas del Mático del Perú, ha adquirido esta inyección en algunos años una reputación universal. Cura en poco tiempo los flujos los más tenaces.

Depósito en París.

GRIMAULT Y C^a, 8, Rue Vivienne
Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT Y C^a y el sello del gobierno francés.

FOSFATO DE HIERRO
de LERAS
FARMACÉUTICO, DOCTOR EN CIENCIAS, EN PARIS

Este líquido análogo a un agua mineral ferruginosa concentrada, es el único de los ferruginos que por su semejanza con la composición del glóbulo sanguíneo, ofrece la inapreciable ventaja de obrar como reparador y reconstituyente de los huesos y de la sangre. Nunca estríe; no cansa al estómago ni tiza la dentadura; se emplea siempre con éxito contra los dolores de estómago, los colores pálidos, el empobrecimiento de la sangre y todas aquellas indisposiciones a las que están sujetas las señoras, las jóvenes y los niños, cuando son pálidos, anémicos, ó padecen de languidez é inapetencia.

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT Y C^a y el sello del gobierno francés.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSEN

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO. CURAÇAO EN MARACAIBO.

1881.	Felicia.	Claudius.	+ Caracas.	Felicia.	Claudius.	+ Caracas.
Vertrekt van NEW YORK.....	Aug. 6	Aug. 20	Sept. 3	Sept. 17	Oct. 1	Oct. 15
Komt aan te CURAÇAO.....	14	28	11	25	9	23
Vertrekt van ".....	16	30	13	27	11	25
Komt aan te PTO. CABELLO.....	17	31	14	28	12	26
Vertrekt van ".....	18	Sept. 1	15	29	13	27
Komt aan te LA GUAYRA.....	19	2	16	30	14	28
Vertrekt van ".....	25	8	22	Oct. 6	20	Nov. 3
Komt aan te PTO. CABELLO.....	26	9	23	7	21	4
Vertrekt van ".....	27	10	24	8	22	5
Komt aan te CURAÇAO.....	28	11	25	9	23	6
Vertrekt van ".....	30	13	27	11	25	8
Komt aan te NEW YORK.....	Sept. 8	23	Oct. 6	20	Nov. 3	17

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Komt aan te CURAÇAO.....	Aug. 13	Aug. 27	Sept. 10	Sept. 24	Oct. 8	Oct. 22
Vertrekt van ".....	18	Sept. 1	15	29	13	27
Komt aan te MARACAIBO.....	19	2	16	30	14	28
Vertrekt van ".....	26	9	23	Oct. 7	21	Nov. 4
Komt aan te CURAÇAO.....	27	10	24	8	22	5

De Stoomschepen kunnen één dag vroeger vertrekken.
* Het Stoomschip Caracas (nietw) is uitsluitend ingerigt voor passagiers.
† De Stoomschepen vertrekken om 10 ure des voorm. van New York.

RIVAS & BRAASCH,
Agenten op Curaçao.

DE STOOMSCHEPEN
VAN "THE RED D LINE".
Claudius—Felicia—Caracas.
voor Europa via New-York.

De Stoomschepen van deze lyn nemen vrachten aan voor Hamburg, Bremen, Antwerpen, Rotterdam, Londen, Liverpool en Havre à £ 2. 15 en voor Marseille à £ 3. 15 per Engelsche ton koffij; andere producten naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder de voorwaarde dat zy te New York aan wal kunnen worden gezet, dan wel naar eene der bovengenoemde Europeesche havens kunnen worden geëxpedieerd, naar verkiezing van de consignatarissen te New York.

Voor nadere informatie verwoege men zich by

de Agenten
RIVAS & BRAASCH.

POLIS VAN ZEE-ASSURANTIE.

DE ondergetoekenden verzekeren koopmanschappen en specien tusschen de havens van Venezuela en de Antillen.

Curacao den 10 Maart 1881.
RIVAS & BRAASCH.

BEKENDMAKING.

DE ondergetoekende heeft de eer by deze het publiek bekend te maken, dat hy verhuurd is naar de Rfwaterstraat, Huis N^o. 273.

M. BOVY,
Graveur.

Curacao den 18 October 1881.

RIVAS & BRAASCH

AGENTEN VAN
de Stoomschepen van
"The Red D Line",
de New-York

Levensverzekering, Maatschappij,
de Hamburg-Maagdenburg
Brand-Assurantie-Maatschappij,
DE BANK VAN CARACAS.

DE Commissie belast met de regeling van de Bazar door de Logo "de Harmonie" alhier te houden, ten voordeele der hulpbehoevenden op dit eiland, maakt by deze bekend, dat dezelve op den 5n. November a. s. zal geopend worden en dat er tot en met den 4n. dier maand gelegenheid blijft bestaan tot het inzenden der daarvoor bestemde giften.
Bonaire 10 October 1881.

TE KOOP

EENE WEINIG GEBRUIKTE PIANO uit de fabriek van Pleyel tegen zeer billyken prijs.

Te bevragen by
O. A. ZEPPENFELDT Az.

Societeit "DE GEZELLIGHEID."

BUITENGEWONE Algemeene Vergadering op Woensdag, den 2n. November a. s., des avonds ten 8 ure.

Namens het Bestuur,
De Secretaris,
C. D. MEIJER.

Curacao 27 Oct. 1881.

(6) *Boston Daily Traveller*, 30 November 1872.

(7) *Pocken und Vaccination*, Basel 1880.

(8) *Nederlandsch Tydschrift voor Geneeskunde*, 1873, pag. 437.

(9) *Compte Rendu du Congrès périodique international des Sciences Médicales*, 4me Session, Bruxelles 1875, pag. 9.

(10) *Il censimento vaccino della Città di Napoli*, Napoli 1879.

BEKENDMAKING.

DE Zilveren en Gouden panden, beelend by de Spaar- en Beleenbank van af 1 July t/m 31 December 1879 onder N°. 5168 P. i/m N°. 8608 P. alsmede eenige edelgesteenten zullen verkocht worden op Donderdag den 10 November a. s.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering hunner interesten.

Curacao den 28 October 1881.

De Voorzitter,
P. T. KRAFFT.

DE ondergeteekenden Testamentaire Exe-cuteurs in den boedel van wylen den Heer JEAN NICOLAAS, alhier overleden, roepen by deze op alle de debiteuren aan dezen boedel om hunne schulden binnen den tyd van zes weken na dato dezes te laten aanzuiveren en allen die pretentien hebben om die voor ultimo November e. k. intedien.

Bonaire den 16n. October 1881.

E. B. F. HELLMUND.
W. F. NICOLAAS.

DIE iets te vorderen hebben van, verschuldigd zijn aan of onder hunne berusting hebben betreffende de nalatenschap van Jhr. Mr. D. M. RAMMELMAN ELSEVIER, in leven oud-lid van het Hof van Justitie op Curacao, laatste gewoond hebbende en den 31 January 1881 overleden te Amsterdam, worden verzocht daarvan vóór of op 15 November e. k. opgave of betaling te doen ten kantore van den Notaris J. H. SCHOTBORGH.

VERWACHT

per het schip S. H. Henkes en te koop by C. Sprock Cz.

J. H. Henkes' genever, Storkbrand, Geassorteerde likeuren, 1e. en 2e. soort, Curacao likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Rangoon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smeekolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyptabak, Roode tegels, Blaauwe vloeren, Verglaasde dakpannen, Roode dakpannen, Harde steen, Bergsch hardwerk, Snyboenen, Boter, Stokvisch, Madeira-wijn, Rolpens, Ketting-saucys, Brieven-tasjes, Schryfboeken, Eau de Cologne, Bessensap, Tafelzout en Verduurzaamde levensmiddelen.

LANGOSTA.

EL Administrador de "El Comercio", ha-ce saber que Alfredo i Gustavo Ponce, no están ya en su establecimiento, habiendo salido de la casa sin carta recomendación.

JOB PRINTING OFFICE, 27 Octobre 1881.

ONTVANGEN

per Koerier een party gesorteerde koperen REGENBAKSKRANEN.
H. SCHEIDELAAR.

Koraal Leven op hoop.

Curacao 8 Sept. 1881.

TE KOOP

by B. de Casseres Jr.,

Brede Straat No 112,

"op nieuw ontvangen."

ZEER mooie Fluweelen Dames- en Meisjes Hoeden naar den laatste smaak, elegante Witte en Gekleurde Abrigos voor idem; Witte, Zwarte en Gekleurde Botins voor idem; Dames, Witte en Zwarte Kabrielderen- en Katoenen Handschoenen voor Heeren en Dames, Witte en Gekleurde Waaiers, Kousbanden voor Dames en Meisjes per dozyn en per paar, Witte, Zwarte en Gekleurde Dassen voor Heeren, Dames, Meisjes en Jongens, Zeer fraai Nagemaakte Bloemen en Kransjes, Zwarte en Geborduurde Shawls, fyne Witte Swiss in coupes; mooie Wollen Stoffen voor Damesjapouwen, Casimir in coupes; Zwarte Lakensche Jassen en Broeken voor Heeren; Gekleurde Alpaca Paletots voor idem, Linnen Hemden met en zonder boorden voor Heeren; Katoenen Hemden met linnen boezems voor Jongens, Valsche Boorden voor Heeren, Linnen en Katoenen Ouderbroeken voor idem, Onderhemden voor idem, Heeren en Jongens Sokken, Hangmatten, Beste soort Wasdoek tot het overtrekken van Wagens, enz., Mooie Wollen Tafelkleedjes, Sjalet van verschillende kleuren, Borduur en Naai-garen, Tyk, Amerikaansche Drill, Balsemic Zeep, Haarspelden, Boeken in blanco, Ohignons, fyne Scheer- en Pennemessen, Poppen, Sigaren, Spaansche Speelkaarten, Koffers, Zoolléer enz., enz.

alsmede:

Versche Stolkasche Kaas, Peper, Kaneel, Notenmuscaat, Cornstarch in kisten van 10 en 20 Kg., Kaarsen van alle nummers, Schoonsmeer, Scheepsbesluit en Crackers, Groene Erwten, Raapolie in pullen, Kerosenolie in kisten, Boter in blikjes van 2½ Kg., Witte Aarden Pypen in kisten van 6 gros.

Alles tegen lage pryzen.

KOSTELYKE WAARHEDEN.

"Indien gy lydende zyt aan Slechte gezond-heid, of kwynde op een ziekbed, verheugt u, want,

Hop Bitters Zullen u Genezen.

"Indien gy Slechts sukkelend zyt, indien "gy u zwak en moedeloos gevoelt, zonder juist te weten waarom,

Hop Bitters Zullen u Opwekken.

"Indien gy een geestelyk le zyt en u te "zwaar belast hebt met uw herderlyke "pligten, of een moeder, algetoet door zorg "en arbeid.

Hop Bitters Zullen u Herstellen.

"Indien gy een man van zaken of werkmán zyt, verzwakt door de inspanning uwer "dagelysche pligten, of een man van letteren, "zwoegende onder uw middernachts werk.

Hop Bitters Zullen u Kracht geven.

"Indien gy lydende zyt (tengevolge van te "veel eten of drinken, ongevoelzaamheid "of losbandigheid, of jong en te sterk groei "jende zyt, zoals dikwyls het geval is,

Hop Bitters Zullen u Bystaan.

"Indien gy in de werkplaats op de boerdery "aan de schryftafel zyt, of waar dan ook, "en gevoelt dat uw gestel zuivering, ver- "kracht of opwekking vereischt, zonder "dronkenschap te veroorzaken,

Hop Bitters is wat gy Behoeft.

"Indien gy euid zyt en uw bloed duw en "oanzuiver is, uw pols slap is, uwe zenuwen van "streek en uwe krachten afnemend zyn,

Hop Bitters Zullen u Nieuw Leven

En sterkte Geven.

"Hop Bitters geven een keurige geronde "en verfrischende smaak aan dranken in de "ziekenkamer, onruiter water enz, makende "deze onschadelijk aangenaam van smaak en "de maag zuiverend.

SE OFRECE EN VENTA



LA Goleta Española "RAYO" de 79 toneladas de registro y conocida en este puerto.

Para mas informes ocurrase á

J. GAERSTE & Co.



GETROUWD.

JOHANNES STEPHANUS SCHEIDELAAR

MET

JEANNETTE THERESA SCHEIDELAAR.

Curacao 26 October 1881.

Eenige kennisgeving.

BEVALLEN op Maandag, den 24 dezer, van een zoon, FRIEDERICKE MA-THILDA ZIMMER, Echtgenoot van Dr. C. T. EPP.

Curacao den 26 October 1881.

Kennisgeving aan vrienden en bekenden.

OVERLEDEN te Aruba op den 17 dezer, in den onderdom van 42 jaren, de Heer HERMAN VAN DER BIEST.

Aruba den 19 October 1881.

Kennisgeving aan familie, vrienden en bekenden.

Dienstbeurt als Bestuurder by de Spaar- en Beleenbank.

Zaterdag den 29 October 1881.

De Heer H. C. Henriquez.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—October.

21 duit. stoomb. Holsatia, 3959 km., Vogelgezang, Pto. Cabello.
ned. bark Zilia, 18 km., Debrot, Bonaire.
am. brik Ameriens, 1065 km., Hooper, Bangor.
deen. brik Nefert, 252 km., Sanrichsen, Hamburg.
sp. schr. Venus, Bayona, Barranquilla.
ven. bark Aurora, 38 km., Rojer, Pto. Cabello.
22 am. stoomb. Caracas, 4258 km., Hess, New York.
ven. schr. Céforo, 67 km., Faber, Pto. Cabello.
" bark Neptunus, 15 km., Wefer, Pto. Cabello.
23 duit. stoomb. Claudius, 2779 km., Wiese, Pto. Cabello.
eng. " Maracaibo, 1391 km., Reith, Maracaibo.
24 ned. schr. Brillante, 177 km., Schoonewolff, RioHacha.
" Minerva, 29 km., Gomez, Aruba.
eng. " Mathilde, 110 km., Hassell, St. Eustatius.
ven. " 9 de Agosto, 282 km., Dominguez, Vela de Coro.
ned. " Caribe, 133 km., Prince, Vela de Coro.
am. " Stephen Flanagan, 89 km., Baker, Kl. Curacao.
ned. bark San Juan, 15 km., Pernet, Bonaire.
" Djalma, 29 km., Antonio, Bonaire.
25 " schr. Perseverancia, 75 km., Sibilly, RioHacha.
26 " Guillermina, 127 km., Scoopean, St. Thomas.
27 eng. driem. schip Ada Peard, 682 km., Hocken, Plymouth.
ned. schr. Transit, 49 km., Daal, Bonaire.

UITGEKLAARD.—October.

21 duit. stoomb. Holsatia, Vogelgezang.
ven. bark Carmelita, Wefer.
" schr. Carolina, Prince.
ned. bark Vesta, Torbed.
" Zilia, Debrot.
22 " schr. Transit, Daal.
" " El Trovador, Pontilius.
am. stoomb. Caracas, Hess.
23 " schr. Stephen Flanagan, Baker.
duit. stoomb. Claudius, Wiese.
eng. " Maracaibo, Reith.
25 ned. bark Djalma, Antonio.
" schr. Minerva, Gomez.
sp. schr. brik San José, Gallana.
ven. bark Neptuno, Wefer.
27 ned. schr. Caribe, Prince.

AANGEKOMEN: Zaterdag, den 22, van New York, het Amerikaansche Stoomschip Caracas, Kapitein Hesse, en is den volgenden dag naar Pto. Cabello vertrokken. Lading

4719 kisten, enz. koopmanschappen voor Curacao en 3767 voor Maracaibo.

Zondag, den 23, van Pto. Cabello, het Duitse Stoomschip Claudius, Kapitein Wiese, en is den 25 naar New York vertrokken;

— van Maracaibo, het Engelsche Stoomschip Maracaibo, Kapitein Reith, en is den 27 wederom naar Maracaibo vertrokken. Lading 1464 kisten, enz. koopmanschappen voor Curacao en 6628 do. voor Maracaibo.

Woensdag, den 26, van St. Thomas, de Nederlandsche Pakketschoener Guillermina, Kapitein Scoopean, met de brievenmalen van Europa en de West-Indiën.

Gisteren, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de W. I. & P. S. Company Caribbean, Kapitein King. Passagiers: de Heeren A. M. Chumaceiro Az. en B. Gomes Casse-res. Lading 679 kisten enz. koopmanschap-pen voor Curacao en 136 do. voor Maracaibo.

VERTROKKEN: Vrydag, den 21, naar Sa-vanilla, het Stoomschip van de H. A. S. M. Holsatia, Kapitein Karloua;

— naar Amsterdam, de Nederlandsche Schoenerbrik Arend, Kapitein Fyn.

Zaterdag, den 22, naar Amsterdam, de Nederlandse Driemastschoener Koerier, Kapitein Wykmeijer, met 20 militairen, wier tyd van dienst verstreken is.

Den 30 Sept., van Ymuiden, de Nederlan-dsche Schoenerbrik Omega, Kapitein de Boer.

Volgens alhier ontvangene berigten uit Sto. Domingo, via St. Thomas, woedt aldaar de kinderziekte op eene schrikbarende wyze. Het vee wordt er thans door aangetast en een groot aantal paarden zyn reeds er aan gestorven. Ook de wilde duiven zyn door die ziekte aangetast.

Van goed onderrigte zyde vernemen wy dat er alhier officiële berigten uit Barbados zyn ontvangen tot 29 September jl., dat er aldaar geen andere epidemische ziekten zyn dan gele koorts en typhouse koorts. Het door ons verleden week overgenomen berigt uit de "Suriname" als zoude op dat eiland de cholera heerschen, blykt dus niet waar te zyn.

Ook lezen wy in "De West-Indier" van Suriname van den 28 Sept. het volgende:

"In de Colonist verschynende te George-town van den 20n. dezer, leest men het volgende:

"Er is ter dezer stede een loopend gerucht dat op Barbados de cholera was uitgebroken. Naar inlichtingen echter van de meest bevoegde zyde verkregen, vernemen wy dat er niet de minste geloofwaardige grond voor het gerucht besta, hoewel men gelooft dat eenige noodlottige gevallen van bloedloop in den laatste tyd zich hebben voorgedaan."

Telegraphische Berigten.

De laatste ontvangen nummers van het St. Thomas Bulletin bevatten de volgende tele-graphische berigten:

New York Oct. 12. De dood van Baron Haymerlé zal geene verandering teweegbrengen in de buitenlandsche politiek van Oos-tenryk.

De onderhandelingen over het Engelsch-Fransch handelsverdrag zullen niet vóór de za-menstelling van het nieuwe Fransche kabinet worden ten einde gebracht.

Frankryk zal eene nieuwe Tunesische lee-ning uitschryven.

Sir Garnet Wolseley verzet zich ten sterk-te tegen den tunnel onder het Kanaal, wyl daardoor de veiligheid van Engeland gevaar loopt.

Engeland en Frankryk hebben aan de Porte te kennen gegeven dat zy geen inmen-ging van Turkye in de financiën van Egypte zullen toelaten.

Oct. 13. De Land liga veroorzaakt moeije-lykheden in Ierland. Men berekent dat deze vereeniging jaarlyks aan het land £ 100,000 zal kosten.

De groote mogendheden bespreken de wen-schelykheid van het zenden van een geallieerd eskader naar Tunis tot bescherming der vreemdelingen.

Volgens geruchten hebben Gambetta en Bismarck eene samenkomst gehad.

Oct. 14. Parnell is gearresteerd omdat hy de Ieren tot ongehoorzaamheid aan de wetten aanspoort. Het Gouvernement is voornemens andere leiders der liga in hechtenis te nemen, tot dat de vereeniging ontbonden wordt. De opgewondenheid is groot, doch de maatregelen door de militairen en de politie genomen heb-ben tot nu toe alle rustverstoring tegenge-houden.

In de plaats van Bayard is Davis tot tyde-lyken voorzitter van den Senaat te Washing-ton gekozen.

Oct. 15. De arrestatie van Parnell is voor de liga een zware slag gebleken.

Guiteau is teregtgesteld. Op den 17n. Nov. zal de zaak behandeld worden.

Oct. 17. Een vreeselyke storm heeft gis-teren in Engeland gewoed.

De hoofden van de Landliga Dillon, Sex-ton en O' Kelly zyn in hechtenis genomen.

Men vreest dat de onderdrukking van de Landliga de geheime agrarische misdaden zullen doen toenemen.

Te Limerick heeft eene botsing tusschen de bevolking en de militairen plaats gehad. Verscheidene personen zyn gewond.

Oct. 18. De Regering gaat in Ierland voort met het arresteren der leiders van de Landliga. Te Dublin en andere steden heb-ben zamenscholingen plaats gehad. De di-rectie der vereeniging is naar Liverpool ver-plaatst.

By den laatste storm zyn 130 schepen aan de Engelsche kust vergaan.

De Paus acht het als mogelijk dat hy zich gedwongen zal zien Rome te verlaten.

Oct. 19. De Iersche pachters zyn overeen-gekomen de pachtgelden niet langer te be-talen.

Oct. 20. Gladstone was ongesteld, doch is nu beter.

President Arthur, die by de viering van het eenwfeest van de overgave van Corn-wallis te Yorktown, tegenwoordig was, heeft bevolen dat de Engelsche vlag ter eere van Koningin Victoria zou worden gesalueerd.

Oct. 21. Dépêches uit Engeland melden dat de Regering de Landliga uiteengedreven heeft.

Op nieuw is een hevige storm aan de En-gelsche kusten losgebarsten.

Uit Nederlandsche Couranten tot 1 Oct. jl.

— In eene vereenigde zitting der beide ka-mers van de Staten-Generaal, op Zaturdag den 17 September 1881 gehouden, en voorge-zeten door den heer v. Eysinga, voorzitter der Eerste Kamer, werd de zitting van 1880/1881 der Staten-Generaal, door den heer Six, mi-nister van Buitenlandsche Zaken gesloten.

— De zitting der Staten-Generaal is den 19 Sept. op eenvoudige wyze namens Z. M. den Koning door de Ministers geopend.

De heer van Lynden, voorzitter van den ministerraad, hield de openingsrede.

— De Tweede Kamer hield den 17 Sept. te 3 ure eene korte zitting, waarin de voorzit-ter de heer Wybenga, (oudste in jaren), een woord van hulde uitsprak, ter nagedachtenis van Prins Frederik.

— Naar men verneemt kan het als vry ze-ker beschouwd worden, dat door de beide Ka-mers der Staten-Generaal, de uitgesproken openingsrede niet met een adres zal worden beantwoord.

— In de Eerste Kamer heeft 20 Sept. de heer v. Eysinga het voorzitterschap aanvaard en na zyn openingsrede prius Frederik en president Garfield herdacht.

— De heer O. van Rees is door Z. M. den Koning tot voorzitter der Tweede Kamer be-noemd en heeft die betrekking den 22 Sept. aanvaard. De kandidaten lyst, door de Ka-mier den Koning aangeboden, bestond uit de heeren van Rees, Cremers en van Nispen.

— HH. MM. de Koning en de Koningin met de jonge Prinses zyn den 22 Sept. te ruim 12 uur van het Loo in den Haag terug-gekeerd.

— Uit den Haag werd den 16 Sept. be-richt, dat Z. K. H. de prins van Oranje ziek is; zyn toestand gaf daags te voren zelfs reden tot bezorgdheid, die echter, naar het oor-deel der geneeskundigen, gelukkig geweken is.

— Het programma voor de begrafenis van Prins Frederik behelst het volgende:

De begrafenis heeft plaats op Vrydag 23 September, des voormiddags te elf uur. Na de godadienstige plechtigheid op het huis de Pauw, wordt het lyk overgebracht naar het paleis van den Prins in de residentie, met af-zonderlyken stoet. De koninklyke kroon op een rood fluweelen kussen, de veldmarschalk-staf, benevens de ordeteekenen, zyn op het rouwkleed, dekkende de kist, vastgehecht. Aan de borchbrug zal de lykstoet geformeerd worden. Prins zu Wied, de kroonprins van Denemarken, Z. M. de Koning, de Prins van Oranje, Prins Albert van Pruisen en de erf-groothertog van Saksen Weimar, volgen in verschillende rytuigen. Voorts nemen daar-aan deel: De geheimraad van Otterloo, dr. Blom Coster, de heeren Rieloff en von Hugo, generaal en directeur van 's Prinses grondbe-zittingen te Muskau en Neuland, jhr. Hovy, administrateur van het kroondomein, graaf van Bijlandt, 's Prinses secretaris, hofmarschalk van Limburg Stirum, luit-gen. Verspyck en jhr. van Panhuys, graven van Randwijk en Schimmelpenninck, stalmeester van der Ou-dermeulen. Nog andere vreemde vorstelyke personen worden verwacht en zullen aan den stoet deelnemen. De toespraak in de kerk wordt gehouden door de hofprediker van Koetsveld. De regeling is overigens gelyk aan die, welke by vorige gelegenheden is gevolgd.

— Den 23 Sept. had de plechtige uitvaart van Z. K. H. Prins Frederik der Neder-landen, overeenkomstig het daarvoor vastge-stelde programma plaats.

— Verscheidene vrymetselaarsloges onder-steunen het voorloopig, nog slechts in beperkte kringen opgevatte plan, om voor prins Fre-derik een gedenksteen op te richten op het Frederiksplein.

LEKKER! LEKKER!

Per de "GOUVERNEUR DE ROUVILLE"
aangebracht en te koop by
FAARUP & GORSIRA

Een ruim assortiment verduurzaamde levensmiddelen in blikken, uit de fabriek van W. HOOGENSTRATEN & Co., Leiden, alsmede BIER in manden, LIKEUREN van WYNAND FOCKINK, GORT, HARING in vaatjes, ANSJOVIS, CRUSHED SUIKER, POMERANZEN SPIRITUS, etc., etc.

Tevens per de "THETIS" ontvangen:
een nieuwe party der beroemde CRACKERS en BESCHUITEN van VAN DER VEER & HOLMES BISCUIT Co., New York.

TE KOOP

EEN NIEUWE WAGEN zonder kap, alhier gemaakt. Te bevragen in de Smedery op de Grootte Werf.

LIBROS.

EL que quiera comprar buenos libros y a precio módico ocurra á la casa de realización.

LA CASA AZUL

A. B. JESURUN & Co.

HEREN-STRAAT No. 41.

EEN groot assortiment Fransche, Engelsche, Duitsche en Amerikaansche artikelen, allen van de laatste mode, waaronder diverse artikelen geschikt voor Cadeaux.

OOK

ECHE HAVANA CIGAREN

in soorten en van verschillende prijzen.

Alles zeer goedkoop.

TE KOOP

op de plantage "DE HOOP"
ZEER GOED PUTWATER.

TE KOOP

by **W. F. Pierre,**
OUDE RUM
by damejeanen.

TE KOOP

by **H. Scheidelaar,**
Smidsstraat No. 49,
Coraal Leven op Hoop.

L Koperen Lambiek, alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T Plaat, Halfroed en Bandyzer; Koper- en Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds- Engelsch- en Veerenstaal; Bancatin; Soep-, Saus- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buisen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylen van verscheidene afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichten; verschillende soorten Blik per kist en per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bankschroeven; Nyptangen; Passers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen; Kookforuis; Beste Kwaliteit Mokkers en Keggen; Handmokkers en Pieken; Duim- en Kruishengels; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz., enz.

alsmede

ontvangen per laatste stoomboot.

Best kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Lakken; Likeuren; Pommerans en Ooijmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep, enz., enz.

Die lekker wil drinken
die kome by

LEON V. LEYBA & Co.,

MAAR.....

L EKKER Noorweegsche Bier in kisten van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn, Montferrand, St. Emilion, St. Estèphe, St. Julien, Médoc, Pommard, Nuits, Volnay, Cantenac, Cautin, Hante Saunterne, Chateau Filhot, Echte fyne Chateau d'Yquem á f 60. per kist van 24 flesschen; Onderscheidene soorten Likeuren, als: Clask au Vin de Malaga, Curaçao, Elixer, Crème Menthe, Rosolio, Crème Cacies, Crème Cacao Chouva, Kummel Chouva, Marasquin; Martell en Hennessy's Brandy ** in kisten van 12 flesschen, enz., enz.

TE KOOP

by **DANL. C. HENRIQUEZ & SON,**
ECHE FYN AMERIKAANSCH
en **HAMBURGSCH BESCHUIT.**
JES van **WALTER G. WILSON & Co.** en **A. H. LANGUESE** in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

TE KOOP

by **DANL. C. HENRIQUEZ & SON,**
á Contant tegen zeer billyke pryzen,
prima kwaliteit
PORTLAND CEMENT.

GRAN CAMBIO.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

ofrecen de venta á precio barato:

ril de hilo y de algodón bleo. y de color de diferente clase y precio.
dornos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina.
ainsook, Botones de diferente clase, Alpaca, Añil, Anis en garrafon.
rlanda cruda, Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.
stambre, Pañuelo de hilo y de algodón bleo. y con orilla de color.
ibros en blancos, Liencillo tramado y liso, Listados, Lana para vestidos de Señora.
rea de hilo, Camisas bleo. y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.
ilo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de nacar y de metal.
steras, Baules vacíos, Pavitas para Señoras y niñas á la Última Moda.
umerozo clase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.
egencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la Última Moda.
mitacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mouseline propio para este clima.
uitasoles y Paraguas de seda y medias para raguas para Señoras, Cigarillos.
n surtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exigente.
legantes Cortinas de encaje, Calsoncillos de algodón, Hamacas.
arzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.
millas, Medias y medias medias de diferente clase y precio.
aipes para Beth, Wisth etc., Fustansones bordados, Fichu, Rasete de algodón de color.
igonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrioles.
acos vacíos, Sombreros de fieltre y paja para hombres y niños, Cinturones para marineros.
lan Batista y Olan Victoria, Cintas de seda de diferente dimension.
avajas y Cortaplumas, Cuellos y Puños para Hombre y Señoritas.

Para completar su surtido.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

acaban de recibir

por el último Vapor

ALBUM para coleccion de láminas y de trozos de poesia, un surtido Elegante y escogido de láminas lindisimas, tarjetas morites, de felicitaciones y las de resorte de última invencion.

Diseños para bordar, Patron de chinela y de almohada para Sofa.
Estante y rinconeras de madera y doradas.
Muñecas de porcelana.

BOTER!!!

Echte Hollandsche
la. kwaliteit Tafelboter

in vaatjes van..... 4 kilogram,

„ blikjes „ 1, 2 en 5 „

Te verkrygen á contant

maar ook tegen zeer lage prys by

DANL. C. HENRIQUEZ & SON.

SPROCK & Co.

HAVE received from Europe and America by latest arrivals, and offer to the Public:

Ale, Wine, Brandy, good and Pale, Alum, Anchovies, Albums for Sale, Anis, Asparagus, Ratkilling paste, Almonds and Raisins, delicious to taste, American Hams, long handled Brooms, Bookfiles and Paper, for Bachelors rooms, Brushes and Blacking, nice Biscuits and Cheese, Best of Salt Pork, for cooking with Pease, Brooms for dusting, good Bacon and Beef, Birdseye Tobacco, and choicest Gold leaf, Butter and Bitters, Ladies fine Hose, Coffee, Currants, Cherry Cordial and Codroes. Capers, and Codfish, Gentlemen's Socks, Candy in Jars, you'll find up at Sprocks, Chocolate, Cornstarch, Currie Powder and

Corks, Corn, Confectionary, Carvers and Forks, Candlesticks, Washboards, Burners and Shades, Cheap Fire-works and Knives with good blades, Cove Oysters, Lobster, Colours for Sweet Meats,

Playing Cards, Pilot bread, and potherbs seeds, Bowls, Cups and Saucers, Maizena, and Trays, Lamps of all sorts, with bottoms on Baize, Sarsaparilla, Flanders and Patagras Cheese, Tongues, smoked and pickled, the palate to please,

Pepper and Mustard, Macaroni and Prunes, Bologna Sausages, Spices and Spoons, Pudding Pans, Pipes, Paper, Sardines in oil, Large and small Sausages, done up in tinfoil, Dried Apples, Nutmegs, Sago and Split Pease, Potatoes, Cigarettes, green and black Teas, Crockery, Gum Drups, Meat extract Liebig's, Cologne Water, Sugar Wafers and Figs, Linseed oil, cook'd and raw, Poison for Bugs, Babcocks Eatinguiser, Jelly in jugs, Envelopes, Cigars, Pictures of Saints, Water- Beer- Wine Glasses, all sorts of

Paints, Olives and Porter, Mats, Ocher and Wicks, Whitelead in kegs and Candy in Sticks, Essence of Ginger and Essence of Meat, Essence of Beef, very wholesome and Sweet, Pease of all kinds, Apples and Onions, Pickled Pork, and Plasters for Bunions, Marmelade, Losenges, Leather and Awls, Menshies, Dressed and very fine Dolls, Good Tongues and Sounds, which are packed up in kegs.

Dippers for Cocoa, and Beaters for Eggs, Herrings, Kerosene, White Sugar in loaves, Saleratus, Lard, Butter, Sonrerout and

Cloves, Old Iron and Copper, in Sheets or in Bars, Fruits of all sorts in Bottles and Jars, Vinegar, Vermicelli, Barley and Glue, Olive and Lard Oil, Soap yellow and blue, Champagne, Cherry and good Claret Wine, Liqueurs, Syrups, Salmon and Turpentine, Sausages, Cabbage, Pocketbooks and Nails, Peaches, Perfumery, Potash and Pails, Lampblack, Smoked Tongues, Matches and

Wicks, Jubilee Dancers, who per orm many ricks, Tricoforous, makes the Hair smooth as silk, Fruits from Brievengat, besides Wood and

Milk, Fancy Soap, Peppermints, Candles and Cans, Gin, Cherry Pectoral, Coffeepots, tin Pans, Squirt Bags, Insect Powder, Pens with good nibs,

Best of smoked Bacon, with fat in the ribs, Phosphorous Paste, Kills Roaches, bugs and flies, Vegetables in tins, Soups, Hooks and Eyes, Hams cooked, Flour, both corn and wheat, Copal Varnish, Jelly made of Calves feet, Some goods are left out, but now will give o'er, Tho' we've many good things left in the store, The list is, in fact, net half of our Stock, But for anything more call upon Sprock, He'll gladly attend you, whenever you call And try to do justice, alike unto all.

TE KOOP

by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,**
tegen billyke pryzen.

Zilveren Zakhologies, Barometers, enz., enz.

TE KOOP

EENE NIEUWE BASCULE (200 Kilogram weegkracht) met daarby behorende gewigten.
Te bevragen ter deze Drukkery.

TE BEKOMEN

by **HERMAN C. HENRIQUEZ & Co.**

alles tegen zeer billyke pryzen,
Zeer fyne Behangselpapier, Reusel, Sardynen, Broodsuiker, Kerosene, Dragees, Nougat, Chocolade, Fruits Cristalisés, au sirop en au vinaigre, Macedoine, Petits Pois, enz.

TE KOOP

BY

AUGUST MULLER,

OUDE RUM by damejeanen.

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop
GOED PUTWATER.

aan de bak tegen f0.75 en
in de stad te leveren tegen f1.20 de boec.



THE WORLD IS IN BLOOM.

Nature wears her Summer smile. But the victim of Nervous Debility is like a blighted branch in the sunshine. Let him re-vitalize tone and purify his system with

Tarrant's Effervescent Seltzer Aperient,
and within a week he will feel like a new man.
Sold by all druggists.

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el
almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT



PILLEN HOLLOWAY

Vrolyk en Gezond.—De ondervinding van duizenden zoowel binnen, — als buitenslands, heeft ten volle de kracht bewezen, die deze heelende en zuiverende geneesmiddelen bezitten, en het verdryven van allen huiduitslag, het herstellen van verzwerigen en het verligten van fistels en abscessen. Deze verborgen kwalen berooven dikwyls het leven van alle genot, door den afkeer dien de lyder heeft om zyne kwaal bekend te maken. Holloway's Zalf voorkomt die gevreesde openbaarmaking door binnen het bereik van een ieder de eenvoudige aanwyzingen te stellen hoe zichzelf zonder eenig gevaar te genezen, en zonder noodzakelykheid zyne kwaal aan iemand te ontdekken. De Zalf en Pillen genezen gelykerwyze zeere beenen, schurftigen uitslag en die besmettingen welke uit het misbruik van kwikzilver en het gebruik van andere schadelijke kruiden voorkomen.

De **PILLEN** worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f1.—; van 12 dozyn a f3.—; van 24 dozyn a f4.50; van 64 dozyn a f9.—; van 132 dozyn a f18.—; van 208 doz. a f27.—

De **ZALF** wordt verkocht in potjes van 1 once a f1.—; van 3 oncen a f3.—; van 6 oncen a f4.50; van 16 oncen a f10.—; van 33 oncen a f18.—; van 52 oncen a f27.—

Te bekomen by **A. BETHENCOURT.**

Gedrukt by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.**